

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 57 (1991)  
**Heft:** [8]

**Rubrik:** News from the clubs

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## NEWS FROM THE CLUBS

### AUCKLAND

Our first social Jass evening of the five planned was held on June 13 at Osci's Gasthof 'Prost Ethnic'. A group of 14 enthusiastic Jassers and two (fans) enjoyed the relaxed atmosphere of playing real card games. Max Bachmann, one of our founding members came all the way from Clevedon to join in and even brought one of his delicious home made cakes. Stock, Wiis, Stich, doppled, druufach and many more things could be mentioned. Hans Iten, the organiser of the Jass evenings was very pleased and hopes that the next one on Thursday, July 11 at 224 Hobson Street, will again attract plenty of you folks.

### 700 YEARS OF SWITZERLAND CELEBRATION

It's nowhere near Friday, November 15 but the planning and organising for the major event this year is already going strong. The latest news is ... a few changes from the Initial News Flash. A couple of weeks ago there was a sub-committee formed with Hans Fitzi and Chris Hochuli as chairmen. After the first productive meeting we would like to tell you:

- The venue has changed from the Pan Pacific Auckland Hotel to the Ballroom of the Alexandra Park Racecourse, the 'Delightful Lady'.
- The tickets will now cost \$39.00 for adults and \$15.00 for children.
- There will be 400 tickets on sale soon and you had better hurry if you don't want to miss out!

Undoubtedly this will be an event you won't forget that quick. If there is anything you would like to contribute, entertainment, help, sponsorship, decoration, etc, please contact: Hans Fitzi on 524-8899 or Chris Hochuli on 838-9894.

### FORTHCOMING EVENTS

Saturday, August 17, 1991: Annual Ball with the Hungarian Club, Auckland.

Thursday, September 12, 1991: Social Jassen, BYO plate, 224 Hobson Street, City.

Saturday, September 14, 1991: Fasnachts Ball with the Guggenmusik, Auckland.

Sunday, October 6, 1991: Fun Shooting, BYO, Chamberlain Road, Henderson.

Thursday, October 10, 1991: Social Jassen, BYO, plate, 224 Hobson Street, City.

Saturday, October 12, 1991: Oktoberfest with the German Bus. Association, Kingsgate Downtown.

## HAMILTON

### FORTHCOMING EVENTS

October 5: Fondue Evening and Medal Presentation, 8.00 pm Eureka Hall.

## WELLINGTON

### FORTHCOMING EVENTS

August 24: Club Evening.

September 14: Serata Ticinese.

October 19: Barn Dance.

## TARANAKI

We were approached by members of the committee of the Kaponga School Jubilee to be represented at their Parade as part of their celebrations. Kaponga is the home of many early Swiss settlers to Taranaki and many farms are being farmed now by third generations.

A float well decorated with flags, bells and flowers was our effort for the day. Zeno played lovely Swiss music on his accordion, and four card players were part of the show. Hot coffee and what goes in it helped us to keep warm on a very cold afternoon. We were also pleased to have a lovely St Bernard dog with the traditional barrel round his neck, a Swiss cart with children in national costume, a Swiss alphorn as well as those walking carrying flags and bells. A very colourful scene, we had many compliments on our good effort.

D. S.

### ANNIVERSARY SHOOT

Our anniversary shoot was held on July 7, 1991 with a very good attendance.

I would like to thank everybody who helped me, again! Particularly our president Ruedi Dudli and his wife Margrith for preparing the lovely dinner (Rippli and Sauerkraut), Jean and Edi Fuglistaller for donating and cooking the potatoes, Erni Kiser for donating the milk and cooking the peas, Erni Chamberlain for donating the porker and operating the spinning wheel, Pauline and Lyall Rowe for organising all the prizes for the raffle, Lou Nolly for organising the wine.

Thanks: W.S.

I would also like to thank on behalf of the Smallbore Club, for the two nice trophies that have been donated for the lady shooters.

The A. & R. Engelberger Memorial Cup for the ladies self-handicap shoot was donated by Mrs D. Fitzgerald.

The Ashleigh Lodge Cup for the ladies president shoot was donated by P. & M. Canziani.

Results from the Championship Shoot (Men):

President Challenge Cup Winner: E. Fuglistaller, 149; runner-up: L. Nolly 148.

Self-Handicap Challenge Cup Winner: S. Kiser, 149; equal: E. Fuglistaller and P. Canziani, 149; runners-up: L. Nolly, M. Seifert, E. Kiser, H. Mathys, O. Hebler, M. Kiser, 148.

Kiser Cup (B Grade) Winner: P. Canziani, 149 + 140; runner-up: E. Kiser, 148 + 139.

Fuglistaller Trophy (C Grade) Winner: W. Seifert, 147 + 133; runner-up: M. Seifert, 148 + 128.

Junior Cup Trophy Winner: R. Seifert, 148 + 124; runner-up: J. Kaiser, 143 + 122.

Results from the Championship Shoot (Ladies):

Ashleigh Lodge Cup (Ladies President Shoot) Winner: M. Canziani, 140; runner-up: H. Seifert, 136.

A. & R. Engelberger Memorial Cup (Ladies Self-Handicap Shoot) Winner: A. Kiser, 148; runner-up: S. Seifert, 146.

I would like to thank everyone for their support and I hope to see more ladies and juniors in the next shooting season.

Riflemaster: Smallbore,  
W. SEIFERT,  
Phone 8701 Eltham.

**Celebrate next  
Christmas and  
New Year in  
Switzerland.**

**BOOK EARLY:**  
Dec/Jan flights are filling fast

Phone, Fax or Write in  
German, French or English to  
**HEINZ SIGERIST**

**Travelair**  
**International Ltd.**

P O Box 37335 Parnell Auckland  
PHONE: (09) 773285.  
FAX: (09) 3021099



68/70 GREENMOUNT DR.  
EAST TAMAKI.  
PO BOX 51-520,  
PAKURANGA,  
AUCKLAND.  
PHONE 274-4455.  
FAX 274-1203

#### **FRYING/BOILING SAUSAGES**

Veal Bratwurst, Weisswurst, Choritzo,  
Chippolata, Frankfurters, Cervelas, Beersticks,  
Thuringer (Pork Saus.)

#### **LOAFS**

Veal-Pork Loaf, Beer-Loaf, Leberkaese.

#### **COLD CUTS**

Bierwurst, Balleron, Lyoner, Swiss Hamroll,  
Garlic with Peppercorn.

#### **SMOKED PRODUCTS**

Beef, Pastrami, Bacon, Kassler, Ham on the  
Bone, Shoulder Ham, Continental Speck, Rippli.

#### **SALAMI**

Alpine Salami, Salametti Lugano, Landjaeger,  
Pizza Salami.

#### **MISCELLANEOUS**

Mostbrockli, Leberwurst, Fresh Pork

**THE HOUSE OF FINE MEATS**